

༡༡། །ལུགས་ཇེ་ཆེན་པོ་ཆེན་ལུ་ལུགས་ཀྱི་ཆོས་སྐོར།།

大悲觀音誠普巴傳承法類彙編



། ལྷོ་གུ་ས་ཇེ་ཆེན་པོ་ཆོས་བྱ་ལྷོ་གུ་ས་ཀྱི་ཆོས་སྒྲོ་བ།

大悲觀音誠普巴傳承法類彙編

目錄

༡ ། ལྷོ་གུ་ས་ཇེ་ཆེན་པོའི་སྒྲ་མ་བརྒྱད་པའི་གསོལ་འདེབས་ལམ་རིམ་སྒྲོན་ལམ་དང་བཅས་པ་བཞུགས་སོ།

1. 大悲觀音之傳承祖師祈請文與道次第願文. 賜勝加持 —— p. 1

༢ ། ལྷོ་གུ་ས་ཇེ་ཆེན་པོའི་ཆོས་བྱ་ལྷོ་གུ་ས་ཀྱི་ཉམས་ལེན་ཤིན་ཏུ་བསྐྱེས་པ་བྱུང་འབྱུག་བདེ་ལམ་བཞུགས་སོ།

2. 大悲觀音誠普傳規實修極短軌. 雙運樂道 —— p. 5

༣ ། ལྷོ་གུ་ས་ཇེ་ཆེན་པོ་ཆོས་བྱ་ལྷོ་གུ་ས་ཀྱི་འཕོ་བའི་གདམས་པ་བདེ་ལྡན་འདྲེན་པའི་ཐེག་པ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

3. 大悲觀音誠普傳規之遷識教授. 俱樂部牽引之道 —— p. 10

༄༅། །ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོའི་སློབ་མ་བརྒྱུད་པའི་གསོལ་འདེབས་ལམ་རིམ་སློབ་ལས་
དང་བཅས་པ་བྱིན་རྒྱལས་མཚོག་སློལ་ཅེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

大悲觀音之傳承祖師祈請文與道次第願文 . 賜勝加持

༄༅། །དཔལ་ལྷན་རྩ་བའི་སློབ་མ་རིན་པོ་ཆེ། །བདག་གི་སྤྱི་བོར་བརྒྱའི་གདན་བཞུགས་ནས། །

巴滇雜為喇嘛仁波切 達記企臥貝美滇休內

吉祥具德根本上師寶，安坐吾之頂門蓮座上，

བཀའ་རིན་ཚེན་པོའི་སློབ་མ་རྗེས་བཟུང་སྟེ། །སྤྱོད་གསུང་ཐུགས་གྱི་དངོས་གྲུབ་བསྐྱེད་དུ་གསོལ། །

嘎真千波夠內傑松磔 固松圖記哦竹雜杜梭

承蒙廣大恩德隨攝受，祈請賜予身語意成就！

དོ་རྗེ་འཆང་དབང་དོ་རྗེ་རྣམ་འབྱོར་མ། །གྲུབ་ཚེན་ཚེས་བྱ་བ་དང་བྱང་ཚུབ་འོད། །

多傑羌旺多傑南久瑪 竹千誠普巴棠強秋韋

金剛持王、金剛瑜伽母，竹千誠普巴與強秋韋，

བྱང་ཚུབ་ཚུལ་ཁྲིམས་བསོད་ནམས་སྤྱིང་པོ་ལ། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་དངོས་གྲུབ་རྣམ་གཉིས་སློལ། །

強秋促欽索南寧波拉 搜瓦跌搜哦竹南逆作

強秋促欽及索南寧波，至誠祈請賜予二成就！

ཐུགས་རྗེ་བཙོན་འགྲུབ་རྒྱལ་བ་ཡེ་ཤེས་ཞབས། །གཞོན་ནུ་སེང་གེ་བསོད་ནམས་རྒྱལ་མཚན་དཔལ། །

圖傑尊竹嘉瓦耶謝霞 雄奴僧給索南嘉參巴

圖傑尊竹、嘉瓦耶謝尊，雄奴僧給、索南嘉參巴，

ཐེག་ཚེན་ཚོས་རྗེ་དཔལ་ལྷན་ལེགས་པ་ལ། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་དངོས་གྲུབ་རྣམ་གཉིས་སློལ། །

帖千卻傑巴滇雷巴拉 搜瓦跌搜哦竹南逆作

大乘法主巴滇雷巴等，至誠祈請賜予二成就！

བདག་ཚེན་རྗེ་འཆང་དབང་རྗེ་རིང་པ། །ཚར་ཚེན་རྗེ་དང་འཇམ་དབྱངས་མཁུན་བཙུན་འཕྱེད་དབང་། །

達欽多傑羌旺多鈴巴 察千傑棠蔣揚欽澤旺

達欽金剛持王、多鈴巴，察千法王、蔣揚欽澤旺，
གུམས་བ་སྐལ་བཟང་དབང་སྤྱུག་རབ་བརྟན་ལ། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་དངོས་གྲུབ་རྣམ་གཉིས་སྦྱོལ། །

強巴嘎桑旺秋喇殿拉 搜瓦跌搜哦竹南逆作

強巴嘎桑與旺秋喇殿，至誠祈請賜予二成就！

བསོད་ནམས་མཚོག་གྲུབ་བསོད་ནམས་རྒྱ་མཚོ་དང་། །འཇམ་དབལ་ཚོས་དབང་འཇམ་དབལ་མཁུན་བཙུན་འཕྱེད་འབས། །

索南秋竹索南嘉措棠 蔣巴卻旺蔣巴欽澤霞

索南秋竹與索南嘉措，蔣巴卻旺、蔣巴欽澤尊，
འཇམ་དབལ་ཚུལ་ཁྲིམས་སློབ་གསལ་བསྟན་རྒྱན་ལ། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་དངོས་གྲུབ་རྣམ་གཉིས་སྦྱོལ། །

蔣巴促欽洛薩滇給拉 搜瓦跌搜哦竹南逆作

蔣巴促欽與洛薩滇給，至誠祈請賜予二成就！

གསང་བའི་བདག་པོ་སློབ་གཏེར་དབང་པོ་དང་། །ཐུགས་རྗེའི་གཏེར་ཚེན་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མའི་འབས། །

桑威達波洛碟旺波棠 圖傑跌千卻吉尼美霞

密法之主洛碟旺波與，大悲寶主卻吉尼瑪尊，
རིགས་ཀྱང་ཁྱབ་བདག་གཞན་པན་སྦྱིང་པོ་ལ། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་དངོས་གྲུབ་རྣམ་གཉིས་སྦྱོལ། །

利昆洽達賢翮寧波拉 搜瓦跌搜哦竹南逆作

種姓遍主賢翮寧波等，至誠祈請賜予二成就！

བཀའ་རྒྱུ་མཉམ་མེད་བསྟན་འཛིན་སྦྱིང་པོ་སོགས། །རིམ་བཞིན་བརྒྱུད་དང་དངོས་སུ་འདོམས་མཛད་པ། །

嘎真娘美殿津寧波梭 林新局棠哦素東則巴

無比大恩殿津寧波等，如是間接直接教誡之，
བདག་སློབ་ཚིམ་མཛད་སྤྲོ་མའི་ཚོགས་རྣམས་ལ། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་དངོས་གྲུབ་རྣམ་གཉིས་སྦྱོལ། །

達洛企則喇美措南拉 搜瓦跌搜哦竹南逆作

滿足我等心願眾上師，至誠祈請賜予二成就！

དེ་ལྟར་སྒྲིང་ནས་གྲུས་པས་གསོལ་བཏབ་མ་ཐུས། །དལ་འབྱོར་རྟེན་དཀའ་འཆི་བ་མི་ཉག་དང་། །
 跌大寧內古貝梭大圖 達倔涅嘎企瓦米大棠
 如是至誠恭敬祈願力，暇滿難得與死期不定，
 ལས་འབྲས་བསྐྱེ་མེད་དོན་ལ་ལེགས་བསམས་ནས། །ངེས་འབྱུང་བྲག་པོ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །
 雷折路美敦拉雷散內 涅炯札波給瓦欽其洛
 業果無欺諸義善思已，加持生起堅定出離心！
 ལྷ་མ་མཚོག་གསུམ་ཐུགས་རྗེས་ཉག་ཏུ་སྐྱོད། །སློན་འཇུག་བྱང་ཚུབ་སེམས་གཉིས་རྒྱུད་པ་ཤར། །
 喇嘛卻孫圖傑大堵炯 悶就強秋森逆局拉夏
 上師三寶大悲恆常護，行願菩提心相續中生，
 དོར་སེམས་བདུད་ཅིས་སྐྱབ་གཉིས་ཀུན་སྐྱུངས་ནས། །ལྷ་མའི་བྱིན་རྫོབས་སྒྲིང་ལ་འཇུག་པར་ཤོག། །
 朵森堵計敵逆棍獎內 喇美欽喇寧拉足巴秀
 金薩甘露遍淨二障礙，祈願上師加持入心中。
 འོད་གསལ་ངང་ལས་ཤར་བའི་བསྐྱེད་རིམ་གྱིས། །ང་རྒྱལ་ནམ་པའི་གསལ་སྤང་རབ་རྫོགས་ཤིང་། །
 韋薩昂雷夏偉給林記 昂駕南貝薩囊喇昨新
 以明光中現生起次第，佛慢形象明現極圓滿，
 གྲགས་སྒྲོང་དབྱེར་མེད་ཐུགས་གྱེ་ནལ་འབྱོར་དང་། །ཟབ་གསང་དོ་རྗེའི་བལྟས་པ་མཐར་བྱིན་ཤོག། །
 札東頁美昂記南久堂 灑桑多傑跌巴踏欽秀
 聲空無二咒之瑜伽等，極密金剛之誦願成就！
 འཁོར་འདས་ཚོས་ཀུན་ཅ་བ་རང་གི་སེམས། །མེད་བཞིན་ཅིར་ཡང་འཆར་བ་སྐྱེ་མའི་འཇུག། །
 扣跌卻棍雜瓦讓記森 沒新計揚恰瓦久美竹
 輪涅諸法根本為自心，雖無卻以種種幻象現，
 བརྗོད་བྲལ་སློ་འདས་བྱུག་ན་བརྗོད་ཞལ། །མཛོན་སུམ་མཐོང་ནས་འབྲལ་མེད་སྐྱོང་བར་ཤོག། །
 決札落跌恰那貝莫霞 溫孫通內札梅窘瓦秀
 離詮無思手持蓮者面，親自得見願能不分離！

སྒྲོན་ལམ་ཟས་གོས་ཉིད་དང་མི་ལམ་སོགས། །སྣང་གྲགས་ཉྱལ་ཚོགས་ལྷ་སྒྲགས་ཚོས་སྐྱུར་ཤར། །

倔藍誰貴逆棠密爛梭 囊札豆措拉昂卻故夏

行誼衣食與諸夢境等，見聞所觀尊咒法身現，

ཚེ་ཡི་མཐར་ཡང་འཕོ་བའི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས། །བདེ་ཚེན་དག་པའི་ཞིང་དུ་བགྲོད་པར་ཤོག། །

策宜踏揚破威南久記 跌千達北新堵卓瓦秀

命終即以遷識瑜伽力，願能前往大樂淨土處！

མདོར་ན་འདི་ནས་བྱང་ཆུབ་སྣོད་པོའི་བར། །སླ་མ་འཕགས་མཚོག་སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་གིས། །

奪那迪內強秋寧波巴 喇嘛帕秋間瑞係旺記

從今直至證菩提藏間，祈願上師聖觀世自在，

འབྲུལ་བ་མེད་པར་ཉྱལ་ཏུ་རྗེས་བཟུང་ནས། །རང་གཞན་དོན་གཉིས་ཡིད་བཞིན་འབྲུབ་པར་ཤོག། །

札瓦梅巴大堵傑松內 壤賢敦尼宜新竹巴秀

無有分離恆常隨攝受，自他二利如意願成就！

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་ལྷ་མ་དང། །འབྲུལ་མེད་ཚོས་གྱི་དཔལ་ལ་འོངས་སྒྲོན་ཅིང། །

給瓦棍堵揚大喇嘛堂 札梅卻記巴拉隆倔金

生生世世得遇真實師，無有分離受用法吉祥，

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ནས། །རྗོ་རྗོ་འཆང་གི་གོ་འཕང་སྐྱུར་ཐོབ་ཤོག། །

薩堂藍記雲顛喇昨內 多傑羌記果胖紐透秀

五道十地功德皆圓滿，金剛持位迅速願得證！

བྱེད་རྣམས་བསྐྱོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས། །བདག་སོགས་གང་དུ་གནས་པའི་ས་ཕྱོགས་སུ། །

喀南堆金梭瓦達貝圖 達梭扛杜內北薩秋素

禮讚尊者祈請功德力，祈願吾等所居一切處，

ནད་གདོན་དབྱུང་པོངས་འཐབ་ཚོད་ཞི་བ་དང། །ཚོས་དང་བཀའ་ཉིས་འཕེལ་བར་མཛད་དུ་གསོལ། །

內敦屋碰踏最昔瓦堂 卻堂札西佩瓦則杜梭

消除病魔貧困與爭鬥，祈願佛法興盛恆吉祥！

སྒོན་དོར་སེམས་སྒོམ་བཟླས་ནི། 金剛薩埵修誦

རང་གི་སྤྱི་བོར་སྒྲ་མ་དོ་རྗེ་སེམས། །ཡབ་ཡུམ་མཉམ་སྦྱོར་ཐུགས་ཀའི་ཐུགས་ཐེང་ལས། །
己之頂門上師金剛薩 父母和合心間咒鬘中
འོད་འཕྲོས་འཕགས་མཚོད་འགྲོ་ཀུན་སྒྲིབ་གཉིས་སྤྱངས། །བདུད་ཅིའི་རྒྱན་བབས་ནད་གདོན་སྤྲིག་སྒྲིབ་དག། །
放光供聖淨眾二障礙 甘露流降病魔罪障淨
ཤེས་ན་ཡི་གེ་བརྒྱ་བ་དང། མི་ཤེས་ན། ཡོ་བའ་ས་ཏུ་ཤུལ་ཅི་རུས་བཟླ།
如知曉則誦百字明，若不明則誦 唵班雜薩埵阿 盡力持誦

དོར་སེམས་འོད་ལྷུ་རང་ལ་གཉིས་མེད་ཐིམ། །
金薩化光與自無二融

སྒྲ་མའི་རྣམ་འབྲོར་ནི། 上師瑜伽

རང་མདུན་ནམ་མཁར་སེང་གེས་བཏེག་བ་ཡི། །རིན་ཆེན་ཁྲི་དང་པད་ཟླ་ཉི་མའི་སྤྲིང། །
前方虛空獅子所抬之 珍寶法座蓮花月日上
ཅུ་བའི་སྒྲ་མ་སངས་རྒྱས་དོ་རྗེ་འཆང། །སྦྱུ་མདོག་སྒོན་པོ་དོར་བེལ་ཐུགས་ཀར་བསྐྱོལ། །
根本上師佛陀金剛持 身色深藍鈴杵交於心
དར་དང་རིན་ཆེན་རྒྱན་རྗོགས་སྤྱིལ་ཀྱང་བཞུགས། །གནས་གསུམ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱིས་མཚན་བ་ལས། །
綾羅珍寶華飾跏趺坐 悉從三處三字放光芒
འོད་འཕྲོས་སྒྲ་མ་ཡི་དམ་མཚོག་གསུམ་དང། །ཚོས་སྤྱང་ནོར་ལྷའི་ཚོགས་ཀུན་སྤྱན་དྲངས་ཐིམ། །
迎請上師本尊及三寶 護法財神聖眾皆融入
སྤྱབས་གནས་ཐམས་ཅད་འདུས་བའི་དོ་བོར་གྱུར། །
成為一切皈依處之總集

左右下手持晶珠白蓮 相好熾燃華幔珍寶飾
ཞབས་གཉིས་དོ་རྗེའི་སྒྲིལ་ཀྱང་བྲང་པོར་བཞུགས། །གནས་གསུམ་ཨོྲོ་དཀར་ལྷན་མར་རྩྭ་མཐོང་ག།

雙腳金剛跏趺正直坐 三處喻白啊紅吽深藍
ཐུགས་ཀའི་དབུས་སུ་ཟླ་སྟེང་ཉི་དཀར་པོ། །དེ་ལས་འོད་འཕྲོས་རང་འབྲེའི་ཡེ་ཤེས་པ། །

於心中央月上啥字白 放光迎請如己智慧尊
ཡི་དམ་ལྷ་ཚོགས་འཁོར་བཅས་སྐྱུན་བྲངས་ཐེམ། །རང་ཉིད་ཡི་དམ་ཀུན་འདུས་འོ་བོར་གྱུར། །

本尊天眾圍繞融入己 自成本尊總集之體性
སྐྱུར་ཡང་འོད་འཕྲོས་ཅ་བའི་སྐྱེ་མ་ཉིད། །སྐྱུན་བྲངས་བདུད་ཅིའི་རྒྱན་གྱིས་དབང་བསྐྱར་བས། །

再次放光迎請根本師 悉以甘露水流施灌頂
སྐྱུ་གང་སྐྱིབ་དག་གྲེན་དུ་འབྲིལ་བའི་དབུས། །སྐྱེ་མ་ཀུན་འདུས་མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད། །

遍身淨障逆流匯聚中 上師總集怙主無量光
རིགས་བདག་ཚུལ་དུ་དགོས་བཞིན་བཞུགས་པར་གྱུར། །

是為部主歡喜而安住

ཅེས་ལྟར་སྐྱུར་སྐྱེ་མ་ལྷ་བུ་དང་སེམས་ཉིད་མ་བཅོས་བའི་རོ་བོ་བསྐྱེད་རྫོགས་ལུང་འཇུག་གི་དང་དུ་མཉམ་པར་གཞག།
本尊顯現如幻象並於心性無造作之體性生圓次第雙運的狀態下禪定。

བསྐྱེས་པ་བྱ་བ་ནི། ཅེས་པ།

རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཐུགས་ཐེང་འོད་ཟེར་གྱིས། །སྐྱེས་བཅས་རྒྱལ་བའི་གསུང་གི་བྱིན་རྒྱལ་བ་བསྐྱེས། །
己之心間咒鬘放光明 匯聚諸佛佛子語加持
བདག་དང་འགོ་ཀུན་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོའི་སྐྱུར། །གསལ་བས་གྲགས་སྟོང་ཐུགས་ཀྱི་བསྐྱེས་པ་བྱ། །
我與眾生現為觀音身 明晰聲空狀態中持咒

ཨོྲོ་མ་ཉི་བརྟེ་རྩྭ། ཅི་རུས་མཐར།
喻瑪尼貝美吽 盡力持誦

བཙེམ་ལྷན་འཕགས་པ་སྐྱེན་རས་གཟིགས་དབང་གིས། །བདག་སོགས་འགོ་ཀུན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ། །

世尊聖者觀世自在尊 祈請加持吾等諸眾生

སྒོད་བཅུད་འོད་ཟླ་རང་ཟིམ་འོད་གསལ་ངང་། །ཟུང་འཇུག་སྤྱད་མེད་མེད་ལྷན་པར་གྱུར། །

情器化光融入於自身 化為雙蓮大悲觀音相

གསུམ་པ་རྗེས་བཞུགས་ལྷན་ཟུང་འཇུག་ཅི། །三、結行迴向祈願並行

དགེ་བ་འདི་ཡིས་བདག་སོགས་སེམས་ཅན་ཀུན། །ཆེ་འདིར་ཆེ་རིང་ནད་མེད་དམ་ཚེས་ལྷན། །

以此功德願吾與眾生 此生長壽無病正法俱

ཕྱི་མ་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་སྐྱེས་ནས། །འོད་དཔག་མེད་མགོན་གོ་འཕང་སྤུར་ཐོབ་ཤོག །

來世受生極樂淨土中 速證怙主無量光果位

ཅེས་བཞུགས་ཅི་ཤེས་བྱས་ནས། །སྤང་གྲགས་རིག་གསུམ་ལྷ་སྤྲུལ་ཚེས་སྐྱེད་ལམ་ཁྱེར་དང་མ་བྲལ་བས་སྒོད་ལམ་ལ་འཇུག་གོ།
ཞེས་བའང་འདུས་པ་སྒོད་ཐོག་ཐལ་པ་ལ་ལམ་འདིའི་བསྐྱེད་ཚོགས་སྤུར་མོང་ཙམ་བཤད་པའི་སྐབས།
ལྷ་མའི་གྱིན་རྒྱལ་གྱིས་བསྐྱེད་པ་འཇུག་དབང་མ་ཁྱེན་བཅའི་དབང་པོས་སྒོ་དམན་རྣམས་ལ་མན་པའི་བསམ་པས་ཚར་ཆེན་དོན་འཆང་ཡལ་སྲས་གྱི་གསུང་
ཇི་ལྟ་བུ་བཞུགས་མདོར་བསྐྱེད་ཏེ་གྲིས་པའི་དགེ་བས་འགོ་ཀུན་ལྷན་ལྷན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ་སྐྱེ་བའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག །

盡所知之方式迴向後，以顯現、聲音、明性三者不離本尊咒語法身道用的情況入於行止。於千眾集會中，略說此道之共通生圓次第時，得上師加持者蔣揚欽哲旺波以利益下慧之眾的發心，依察千金剛持父子之教言如是略攝而書。願以此善業成為一切眾生得生西方極樂淨土之因！

༄༅། །ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་ཚེས་བུ་ལུགས་ཀྱི་འཕོ་བའི་གདམས་པ་བདེ་ལྷན་འབྲེན་པའི་
ཐེག་པ་ཞེས་བུ་བ་བཞུགས་སོ།།

大悲觀音誠普傳規之遷識教授 . 俱樂部引之道

༄༅། །ཐུག་ཚོགས་བདེ་ལྷན་ཞིང་གི་ཡོན་ཏན་གྱི། །བཀོད་པ་ཡོངས་བརླང་འགྲོ་ཀུན་དེར་འབྲེན་པའི། །སླེ་མ་བཙུག་ལྷན་འོད་དཔག་མེད་མགོན་གྱིས། །ཟབ་ལ་
མ་གདམས་པ་འདྲི་ལ་གནང་བ་སྟོལ། །འདིར་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་ཚེས་བུ་ལུགས་ཀྱི་གདམས་པ་ལས།
ཟབ་ལམ་འཕོ་བའི་རྣལ་འབྱོར་ཉམས་སུ་བསྟར་བ་ལ་སྦྱང་བ་དང། །ལས་ལ་སྦྱང་བ་གཉིས་ལས། །དང་པོ་ནི། །སྦྱབ་ཐབས་དང་འབྲེལ་བའམ།
མ་འབྲེལ་ན་སྦྱང་ཐག་པ་ནས་སྦྱབས་འགྲོ་སེམས་བསྐྱེས་བུས། །དེ་ནས།

圓滿俱樂部功德之，牽引安立所持有情眾，上師世尊怙主無量光，妙道教授如所問開示。此
大悲觀音誠普傳規教授所出之甚深道遷識瑜伽分作修習與事業二部分。首先，與成就法結合修
持，或者不與成就法結合的話，則懇切修持皈依與發心，隨後：

རང་ལུས་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོར་གསལ། །ལྷོ་བའི་འོག་ནས་སྤྱི་གཙུག་བར། །

自身明觀大悲尊 臍下直至頂門間

དབུ་མ་འོད་གྱི་སྤྱ་གུའི་ནང། །མར་སྤར་ཚས་འབྱུང་སྟོན་པའི་སྤྲོང། །

中脈光之管道中 下方深藍法源上

རང་སེམས་ཐེག་ལེ་སེར་རྟོག་ཅམ། །དཀར་སྟོང་མར་འོད་འཕྲོས་བ་དང། །

自心明點如冰雹 放射白藍紅等光

སྦྱིང་གར་ཡི་དམ་སྤྱན་རས་གཟིག། །མཐེབ་སེར་ཅམ་ཞིག་གསལ་ཡང་གདབ། །

心間本尊觀世音 拇指大小般明觀

སྤྱི་བོར་སླེ་མ་འོད་དཔག་མེད། །བུམས་སྦྱབས་ཀྱིས་བཞུགས་ཚངས་བུག་ཉ། །

頂門上師無量光 彌勒坐姿梵穴杭

རྒྱ་མཐོངས་ལྷ་བུར་བྱེ་བར་མངོད། །དེ་ལ་གསོལ་བ་འདི་ལྟར་བཏབ། །

如同天窗般開啟 於是如此而祈請

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཐབས་ཅད་འདུས་པའི་དངོས། །སྐྱབས་གནས་སླ་མ་རྣམས་དང་དབྱེར་མེད་པའི། །

三世諸佛總集之體性 皈處上師等眾無有別

འདྲེན་པ་འོད་དཔག་མེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །ཆེ་འདི་སློལ་ཡིས་ཐོང་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

祈請最上導師無量光 心念捨棄此生祈加持

དགོས་མེད་རྒྱུད་ལ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །ཟབ་ལམ་འཕོ་བ་འགྲོང་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

心生一無所求祈加持 熟習妙道遷識祈加持

འཕྲུགས་མེད་མཁའ་སྲོད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །བསམ་དོན་ཐམས་ཅད་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པ་དང་། །

成就無誤空行祈加持 所有心願皆如意成辦

དག་པའི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

得生清淨剎土祈加持

དེ་ལྟར་གསོལ་བ་ཉལ་རང་སེམས་ཀྱི། །ཐིག་ལེ་ལྷུང་དུ་ཡར་བྱོན་ནས། །

如是祈請自心之 明點迅速往上升

སྙིང་གི་ཡི་དམ་ལྷ་ལ་ཐིམ། །ཡི་དམ་ཚངས་པའི་སློན་ནས་བྱོན། །

融入心間之本尊 本尊往梵穴上升

སླ་མའི་ཐུགས་ཀར་སིབ་གྱིས་ཐིམ། །སླ་མ་ཡི་དམ་རང་སེམས་གསུམ། །

融入上師之心間 上師本尊自心三

རོ་གཅིག་འདྲེས་པའི་རང་དུ་བཞག། །

融為一味中安住

ཧིག (༧)
Hig

སྣང་ཡང་ཡི་དམ་སྣོད་གར་བྱོན། །ཐིག་ལེ་ཉིད་ཀྱང་རང་གནས་བབ། །

再次本尊心中降 明點亦降至本位

ྐ

嘎

དེ་ལྟ་བུ་འཛིན་པ་ཡར་འཕོ་བ་དང་མར་འབེབས་པ་འདི་དམིགས་པ་དང་བཅས་ཉི་ཉེ་ཀ་ཀུ་ལན་མང་དུ་བྱ།

如是，在這樣的狀態中觀想向上遷識、向下降落並唸誦「ྐ」、「嘎」多次修持。

ཐུན་བསྐྱུ་བ་ནི། 結座

སྣང་མ་འོད་ལྷ་ཡི་དམ་ཐིམ། །དེ་ཡང་འཆི་མེད་བདུད་ཅིར་ལྷ། །

上師化光融本尊 本尊化無死甘露

ལུས་ཀུན་ཁྲབ་བས་འཆི་མེད་ཐོབ། །ཚངས་བུག་ཉི་གི་ཡི་གེས་བཀག། །

遍滿全身證無死 梵穴以杭字封印

ཅེས་བསམ་ལ་རྒྱུད་བུས་པ་ཅན་བཟུང་བས་ཆེ་སྤྱབ་ཏུ་འགྱུར་དོ།

如是觀想，持寶瓶氣進行長壽修持。

གཉིས་པ་ནི་གཞན་ཐམས་ཅད་སྣང་མ་ཐིམ་ལྷ་བ་བཞིན་ལས། །བྱད་པར་ནི་རོ་གཅིག་འབྲེན་པའི་ངང་དུ་བཞག། །ཅེས་པའི་རྗེས་སུ།

ཉིག་ཀུ་ཞེས་བརྗོད་ཅིང་ཡར་འཕོ་བའི་དམིགས་པ་ཁོ་ན་ལས། །མར་འབེབས་པའི་དམིགས་པ་མི་བྱ་བར་བཞག།

དེ་ལྟ་བུ་དབུགས་ཀྱི་རྒྱ་བ་མ་ཆད་པའི་བར་ལ་བུས་བས་བར་དོ་མེད་པར་མཁའ་ལ་སྤོད་པའི་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་འགྱུར་བ་ནི་དེས་པ་ཉིད་དོ།

ཡི་གེས་ལུས་སྣང་བྱེད་པའི་ཞལ་གྱི་ལུང་། །མཁས་བྱུ་བ་ཚོགས་རབ་གཤེགས་པའི་ལམ་ཆེན་པོ། །ཉུང་གསལ་བྲིས་པའི་དགོ་བས་སེམས་ཅན་ཀུན། །བདེ་ལྡན་

འབྲེན་པའི་ཐིག་པ་མཚོག་གྱུར་ཅིག། །

第二，其餘部分都與前者相同，不同之處在於「融為一味中安住」之後，唸誦「ྐ」、「嘎」觀修向上

遷識、向下降落的部分，不需要進行向下降落的觀想而安住。如是，在未斷氣之際進行修持，必定可以不經中陰便證得空行成就。智慧閃電歡喜之口訣，賢哲等眾善逝之大道，願以略書此法之善業，牽引眾生得至俱樂部。

ཅེས་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་ཚེས་བུ་ལུགས་ཀྱི་འཕོ་བའི་གདམས་པ་བདེ་ལྷན་འབྲེན་པའི་ཐེག་པ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི། དཔོན་ཀན་ཨ་སྐུ་བས་ཀྱིས་བསྐྱེད་པ་
འིད་གཞུང་གི་སྣང་པོ་ཉམས་སུ་བསྐྱར་བདེ་བར་བཞེ་ཚུལ་ཁྲིམས་རིན་ཚེན་གྱིས་སྡེ་དགོ་ལྷན་བྱུང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་བྲིས་པ་དགོལ། །སའ་མདྲ་ལོ་རྩ་མ་ཏུ། །།
此大悲觀音誠普傳規之遷識教授遷識教授。俱樂部牽引之道，應長者阿嘉之勸請，依照教授論典之精髓，由比丘促欽仁千於德格倫珠頂寺善書之。願一切吉祥！

為準備大恩根本上師第 41 任薩迦法王金剛持傳授誠普巴傳規觀音菩薩教學之需，經由主辦單位美國紐約大悲遍空寺之囑託，釋迦比丘拿望炯內於藏曆水兔年戌宿月初十殊勝日（西元 2023 年 5 月 30 日）編排、譯竟於英國倫敦巴內特，時陽光和煦、晴空萬里。願以此功德迴向吾等大恩根本上師法體康泰、長久住世，祈願一切有情眾生皆得大悲觀音之攝受，速證無量光佛果位。一切吉祥！

To prepare for the Avalokiteśvara teaching of the Tsembupa tradition bestowed by the great gracious Root Guru, Vajradhāra His Holiness the 41st Gongma Trichen Rinpoche. Through the entrustment of the organiser, Tsechen Kunchab Ling in New York, USA, Śākyabhikṣu Ngawang Jungney completed editing and translating this text in Barnett, London, UK, on the auspicious 10th day of Saga Dawa in the Water-Rabbit Year (30 May 2023), the time sky is clear and balmy. May the merits of translation be dedicated to our Root Guru's long life and good health. May all sentient beings be accepted by the Great Compassionate One and quickly reach the state of Buddha Amitābha. Sarvamaṅgala!